

ШИТЕ, ИИИЪ ИИИ ЛИТЕРАТОРЪ.

№: 47.

СЪМБЪТЪ, 29. НОЕМБРЕ.

1852.

DIN ТРАКТАТЪЛА ДЕЛА АДРИАНОПОЛ.

(Капиталъ веке а Дипперъциеі Отомане.)
(Брмаре.)

Трактатъ де паче, дикѣатъ ла анла 1829 Септемврие 2., дн зилеле Дипператълаі Николае I., ши Сълтанълаі Махмѣт, дитре Диппалтеле Лор Кърдѣ Отоманъ ши Ръсеаскъ, прин Пленипотендиі Лор мареле Теофердар Мехмет-Садик-Ефенди ши Генерал-Фелмаршалъ а 2 Арміи Ръсешті Графъла Иван Дівиѣ Завалкапскіи, дитъритор ачелъи де ла Акерман дин анла 1826 Септемврие 25 ши дн привинца Принципателор Валахіеі ши Молдавіеі:

— Артиколъла ал треілеа.

Хотаръла дитре амбеле Дипперъциі ва фі, ка ши маі пайнте, рѣла Прѣтѣ, адікъ де ла дитрареа лѣі дн Молдовіа пѣнъ ла дитреѣрареа лѣі къ Дѣпъреа; ши де аколо аре съ теаргъ ліііе де хотар не кърдереа Дѣпъріі пѣнъ ла иитрареа дн Мареа а Гѣрлаі Георгіе; ши аша тоате островеле че алкътескъ фелъріте пѣпечі але ачешті рѣѣ вор фі але Рѣсіеі. Іар талъла дрепт ва рѣтѣнеа, ка ши маі пайнте, дн стѣнѣпѣреа Норциі Отомане. Кѣтрѣ ачешта се леѣзііеште: къ ачешт тал дрепт, дитчепѣнд де ла пѣнкѣла, знде се деспарте Гѣрла Георгіе де Съліна, ва рѣтѣнеа велокѣит дн депѣртаре кале де доѣ чешарѣ; ши къ пѣ вор фі не дѣнскъ ніѣи зп фел де клѣдирѣ; прекѣт ши не островеле че трек дн стѣнѣпѣреа Кърдѣі Ръсешті пѣ ва фі дѣгѣдѣит а се фаче ніѣи зп фел де клѣдирѣ, саѣ дитъріріі, афаръ де челе Карантѣнешті. Корѣвѣилор пегѣцѣт рѣрешті але амбелор Дипперъциі лі се дѣ словодѣ пѣтѣре не тоагъ кърдереа Дѣпъріі, днцелегѣндѣсе къ асешенеа корѣвѣі къ Бандерѣ Отоманъ, фѣрѣ попѣре пот інтра дн Гѣрла Кіліеі ши Съліна; ши къ Гѣрла Георгіе рѣтѣне де обште а Бандеріилор де рѣзвоіѣ ши де

пегодъ але амбелор Дипперъциі. Дар корѣвѣиле Рѣсешті де рѣзвоіѣ пѣ аѣ съ теаргъ дн сѣс не Дѣпъре маі департе дела локѣла, знде ачешт. рѣѣ се дитрепѣнъ къ Прѣтѣла.

Дин Актѣла осевіт ал ачештіі трактат:
Дн пѣтеле А тот-Пѣтернікѣлаі Дѣмнезеѣ.

1-іѣ. Амбеле диппалте дитѣчѣвітоаре Дипперъциі рѣжитѣрѣнд тоате кѣте саѣ хотѣрѣт прин осевітѣла Акт дин Конвендиа де ла Акерман пентрѣ алѣдереа Домнілор Валахіеі ши Молдавіеі, аѣ гѣсіѣ де неапѣрарѣ тревѣнѣдѣ съ деа овлѣдѣіреі ачештор доѣ Дѣрѣі принцип маі сігѣр ши маі конрѣспѣнзѣитор ла фолоаселе челе де акѣт але лор. Пентрѣ каре сѣѣршіт саѣ дѣвоіт ши аѣ хотѣрѣт, къ врѣтеа овлѣдѣіреі Домнілор съ пѣ се тѣрѣпѣаскъ, ка маі пайнте, дн сорок де шпте анѣ; чі де акѣт дѣпайте съ фіе еі дѣпѣлѣдѣі ла ачештѣ пѣтѣре не тоагъ віаца лор, афаръ пѣтаі де се ва дитѣтѣла а се лепѣда еі де взпа лор вое, саѣ се вор скоате пентрѣ вініі, де каре с'а ворѣіт дн зісѣла маі сѣс осевіт Акт дела Акерман.

2-леа. Се дѣ пѣтере Домнілор а хотѣрѣт тоате кѣте се антѣнг де тревіле дин пѣзѣитрѣ але Принципателор прин кѣвѣіре къ Диванѣріле, дѣсѣ фѣрѣ съ ватеме дитрѣ ніііік привілеѣісіріле хѣрѣзіте ачештор доѣ Дѣрѣі прин Трактате, саѣ Хат-шеріѣрѣі; кѣт ши съ пѣ фіе еі дѣпѣдѣкадѣі дн овлѣдѣіреа лор къ піскаре-ва порѣнчіі дн протѣва ачештор дрептѣріі.

(Дрегѣгѣорііле Тѣрчештіі де лѣнѣгъ Дѣпъре, съ пѣ се аместече дн тревіле Принципателор. Острѣвеле че кад сире талъла дрепт ал Дѣпъріі, съ фіе але ачештор Дѣрѣі. Ши съ пѣ аѣвѣ Диппалте Поаргѣ ніѣи зп лок дитѣрѣіт не талъла стѣнѣг ал Дѣпъріі: прекѣт ніѣи сѣнѣштіі Мѣсѣлмані съ пѣ аѣвѣ аколо пронріегѣдѣі; дѣгѣдѣідѣі фіінд а вені дн Принцип-

пате нѣмѣй негвѣцѣторіи Търчи къ ферманѣри пентрѣ даревере.

Ораше ле тѣрченті дѣне малѣ стѣнг а дѣнѣриі съ фіе дитрѣнате къ Валахія пентрѣ тот д'а зна; нѣ пропріетаріи Търчи дін трѣиселе аѣ съ нѣй вѣнѣз пропріетѣділе ла локсіторіи пѣмѣнѣнї де аколо дн сорок де 18 лѣнї.)

5-леа. Овлѣдсіреа амвелор Прінціпате дн пѣтереа прівілецієрілор нѣ дрептѣрілор че аѣ де неатѣриатѣ вѣрѣсіре дін пѣнѣтрѣ, пентрѣ паза овнѣнѣтї сѣнѣтѣдї поате съ трагъ кордоане нѣ съ дитоктеаскъ Карантине дн жнглеа Дѣнѣриі нѣ дн алте локсрї дін пѣнѣтрѣ а ле Дѣриі знде о ва чере тревзінда, дн кѣт стрейнї, атѣт Мвсѣлманї, кѣт нѣ Крентїнї ла іаграреа лор дн хотареле Прінціпателор съ нѣ поатѣ а се авате де ла страпнїа дн дѣнѣлїсіре а регѣлелор Карантїненѣї. Овлѣдсіреа фіе-кѣрѣвїа Прінціпат, дн прівїнда слѣжѣвѣї, пентрѣ дїнереа Карантїнелор, паза сієврандїї хотарелор, а вѣнѣї-оржндїсіелї дін ораше нѣ сате, кѣт нѣ пентрѣ дн дѣнѣлїсіреа правїелор нѣ амѣзѣнѣнѣтѣрілор, аре дрепт а дїнеа стреажѣ дн паратѣ дитрѣнѣ нѣмѣтѣр, каре се ва гѣсі де неапѣратѣ тревзїндѣ пентрѣ тоатѣ дескрїселе маї сѣс овѣкте. Нѣмѣтѣрѣл нѣ кѣлѣсіала ачестїї онїтірї а Дѣриі се ва хотѣрѣ де кѣтрѣ Домнїї прїн дн дѣлѣсѣрѣ кѣ Дїванѣріле лор, дѣне пїдѣле челе векї. — Валахїа нѣ Молдавїа, афарѣ де даждїа анѣалѣ че сѣнт датоѣре Прінціпателе съ пѣлѣтеаскъ Днналтеї Пордїї сѣнт нѣмѣре де харач, ідіе нѣ рїкїамѣвїе (не темейл Хатї-шерїфѣрїлор дін анѣл 1802), аре съ рѣснѣнѣз фіе-каре дитрѣ ачестѣ Овлѣдсірї Стрѣлѣчїтеї Пордїї не тот анѣл о кѣтѣдїне де ванї, каре дѣне ачѣаста прїн де овнїте дн дѣлѣсѣрѣ се ва хотѣрѣ. Осевїт де ачѣаста ла фіе-каре скїтѣваре де Домнїї, дн дѣнѣлїсіреа еї а нѣрї, а се лѣнѣда, саѣ а се скоате правїлїченїте, атѣнчї Прінціпатѣл ла о асѣменеа дн прѣжѣраре ва фї датор съ пѣлѣтеаскъ Днналтеї Пордїї о сѣтѣ де о потрївѣ кѣ даждїа анѣалѣ че есте лѣнѣвїтѣ дін Царѣ прїн Хатї-шерїфѣрї. *) Афарѣ де ачѣестѣ сѣтѣ нѣ се вор чере нїчї о датѣ, нїчї де ла Прінціпате, нїчї де ла

*) С'а хотѣрѣж. Шї акѣт пѣлѣтенїте несте тот сѣнт нѣмѣре де даждїе анѣалѣ, дн сѣ: Прїнціпатѣл Валахїеї галѣнї Днперѣтентї 40,000, саѣ лѣї 2,000,000 вѣрѣл Константїнополѣлї, сокотїндѣс галѣнѣл дн лѣї 50, іар ал Молдавїеї асѣменеа галѣнѣл 24,000, са0 лѣї 1,200,000, кѣт нѣ пентрѣ фіе-каре скїтѣваре де Домнїї іарѣнї атѣтѣ кѣтѣдїне де ванї.

Домнїї алѣї ванї де даждїе, саѣ хавалеле, орї дарѣрї, сѣнт нїчї зн фел де прїчїнсіре.

7-леа. Не темейл номенїтеї лѣнѣсірї пентрѣ десфїндѣареа дескрїселор маї сѣс ангарале, локсіторїи амвелор Прінціпате се вор вѣкѣра де о словозенїе десѣвѣрнїтѣ (каре с'а хотѣрѣжт прїн осевїтѣл Анѣ ал Конвендїеї де ла Акерман), де а се негвѣцѣторї-адїкѣ къ продѣктеле нѣ індѣстріа (лѣкѣрї де темѣнѣнѣтѣрї) Дѣриі лор фѣрѣ нїчї о нѣрїнїсіре, афарѣ де ачеле, не каре Домнїї прїн дн дѣлѣсѣрѣ кѣ Дїванѣріле лор вор гѣсі де неапѣратѣ кѣвїндѣ а хотѣрѣж пентрѣ асієрареа дн десѣлѣрїї Дѣриі. Кѣтрѣ ачѣаста се дѣ дрепт локсіторїлор ачѣстор Прінціпате а пѣлѣтї словод не Дѣнѣре кїар кѣ васеле лор, авѣнд пѣнѣпортѣрї де ла Овлѣдсіреа лор, нѣ а фаче негоѣ дн алте ораше нѣї скѣлї але Стрѣлѣчїтеї Пордїї фѣрѣ а фї снїнїї ла вре орї че снїєраре, саѣ сілѣре дїц парѣа стрѣлѣчїторїлор де харачѣ.

8-леа. Днналта Поартѣ амїждѣреа лѣнѣд дн вѣгаре де сѣатѣ тоате непорочїрїле че аѣ сѣферїт Валахїа нѣ Молдавїа, нѣ фїнд нортїтѣ кѣ деосевїт сентїмент де ілѣре де оаменї, прїменѣте а сѣкѣтї не дої анї не локсіторїи ачѣстор Прінціпате де пѣлата дѣждїлор анѣале, че сѣнт датоаре еле але рѣснѣнде дн Хазнаоа еї; каре сѣкѣтіре се ва сокотї дін зїоа десѣвѣрнїтеї енїрї а онїтірїлор Рѣсѣнѣтї дін Прінціпат.

9-леа. Дн сѣжрнїт Стрѣлѣчїта Поартѣ дорїнд а асієрѣ не вїітор прїн тоате нѣсѣрїле вѣнѣсѣрѣ а Валахїеї нѣ Молдавїеї, се дн даторѣаѣт фортал а дн гѣрї Регѣлментеле атїнѣгоаре де кѣрѣсіреа Прінціпателор, каре с'аѣ алѣтѣт дѣне дорїнда че аѣ арѣтат адѣнѣрїле дін чеї маї оноравїлї (маї чїнстїдї) локсіторїї аї дѣрїї, дн времѣа не кѣнд ера конрїнсе Прінціпателе де онїтірїле кѣрѣдїї Днперѣтентї Рѣсѣнѣтї. Каре Регѣлментѣ аѣ съ слѣжѣаскъ не времѣа вїітоаре де темейл ла кѣрѣсіреа Прінціпателор, не кѣт еле нѣ вор фї дн прїнѣва дрептѣрілор Днналтеї Стѣлѣнїрї а Стрѣлѣчїтеї Пордїї.

ТРАКТАТ ДЕ КОНСТАНТИНОПОЛ.

(Балта-ліман.) (Кѣсѣнѣоатѣл.)

Акѣт дн кѣїат ла анѣл 1849 Апрїліе 19. Днтрѣ Мѣрїрїле лор, Днператѣл а тоатѣ Рѣсїа Ніколѣа І., нѣ Сѣлтанѣл Авдѣл-Меїд прїн Пѣлнїпотендїї лор, тареле Вїзір Мѣсѣаоа Рѣнїд Паша нѣ Мїністрѣл Тревїлор дін афарѣ Мѣхмет-Емін Аѣл

Паша ми Солд Ръсеск Владимір Тігов, центръ
Принципалеле Валахїеї ми Молдавіеї *) :

Артиколъа дитъїѣ.

Дн прївїреа екстраординаредор днпрежърї
дїн прїчина челор дїн зрїтъ дитъїнїдърї, с'а дитъ
вїндат де кьтре амбеле Кърдї, ка пелъзїндъсе дн
времеа де фадъ ачел прїн органдъа Ашезъмжїт
днпърїт ла 1831 анъа Ромайческ кїн дитърїтор
центръ аледереа Домнїлор Валахїеї ми Молдавіеї,
кърмїреа ачестор доъ Принципале съ се днпре-
дїндезе нъмаї не шатге анї ла Пърсонае дїн Боерї
пъмжїтєнї чеї маї кз вьнъ опїнїе (пъме вьн) шї
плькьтъ пьртаре; каре съ се оржндїаскь шї съ
се ашезе де Мърїреа Са Сьлтанъа потрївїт кз
кїнъа че нъмаї центръ ачєастъ сїнъръ датъ, пре-
към с'а зїс, с'а дитърїт дитре амбеле Кърдї.
Амжндор Кърдїле пьртснъжндъсе а лъа дн зрїтъ
търьрї, аз реглмат акъм; кь асменєнї тьърї сь
аївъ лъкраре зї ап дїнаїтєнї терменъаї (сорокъ-
лъї) де шанте анї оржндїїї нъмаї прїн ачєст Акт,
шї потрївїт атжт кз ачєст де агъчї лънтрїкь
старе а ачєстор Принципале, кьт шї кз слъжбеле
dovedїге дїн партеа амжндърора Домнїлор. Дрєнт
ачєєа Домнїї іаръшї асменєнїа центръ ачєастъ
сїнъръ датъ се вор оржндїї не шатге анї.

Артиколъа ал доїлеа.

Трепзїнда дїн їснїгъ (днчерваре) а доведїт
акъм, кь афаръ де т репзїнчоаселе модїфїкьцїї
(дндрєптьрї), че се вор фаче дн обїчнїтєле шї
екстраординареле Адънърї але Боерїлор, чеїамаїт
парте а Регламєнтъаї Органїв, каре с'а хотърят
ла анъа 1831 ва авеа лъкраре шї дн вїктор, шї се
ва пьзї кз скъмпьтате шї десъжршїре. Дар фїнд
въ кїпъа, прїн каре с'а зрїмат пдъл акъм аледереа
шї алкътвїреа поменїтелор Адънърї, де атжтеа
орї аз дат ла ачєсте прїлецїѣ де снъртътоаре дї-
хонїї (їнтрїдї) шї де фьцїне деснїнърї, де ачєєа
ршъжне акъм делъкрътоаре кємарєа днгрвнърїї
лор; іар дн зрїтъсе ва фаче о аданъкь нїзвїре
пєнъръ вазеле (тєнїєїзїрїле) че се вор пьне, не
каре се вор дитємєлă дїн поъ ачєсте Адънърї, каре
аз а се форма (днтокнї) шї а се пьне дн лъ-

краре агъчї, кьдн ратжндоръ Марєле Гларїнърї
(Пьтерї) лъкьнд дитре елєкїзвїре, вор фадє-
ленд, кь шї се фадъ вре о сїпїтєалъ дн обїчнєснїа
лїнїтє а ачєстор доъ Провїнцїї; іар днпартїрїле
се вор днкрєдїнцѣ акъм вретєлїчєнїтє ла Дїна-
пърїле чєлє парї, каре се алнътвєск дїн шї дїн
чєї маї оєєнїцї партеа Бїєрїчєаскь, шї дїн Пьрїї
чєї кз вьнъ опїнїє шї врдєнїцї де днкрєдєрє
де кьлєтєнїє днпартїрїї але Адънърїлор пошєнїї
вор фї черчєтарєаї сьмєлор вєнїгьрїлор шїтєнї-
кємтєадїлор анъале, шї лїнъа днпърїцїрєї дьрїцїор
дн амжндоръ ачєсте Провїнцїї. (—)

Артиколъа ал треїлеа.

Ка сь пьшеаскь кз дитреатъ шї кз кзвєнїтє
кїзвїра дн трєвзїнчосєлє днвъпътдїрї, не шьрї
стареа чєа де фадъ а ачєстор доъ Принципале
авзвїрїле Кърмїрєї де чер, се вор днфїнцѣ дє
Комїсїї черчєтєтоаре, каре вор прїєстотвїа (се вор
афла) япа дн Іанї шї алта дн Бъкрєнїцї, алътє
твїтє дїн чєї маї дєстєїнїчї Боерї шї кнєскъдї дн
дрєнтатє, ла каре се ва днкрєдїнцѣ днгрїжїрє
се консєзътї, а черчєтє чєлє атїнътоаре де лєчєа
реглмєнталъ шї а аръта модїфїкьцїлє шї дн-
въпътдїрїлє кьтє сьнїт де кзвїндъ шї потрївїтє
днтръ а днфїнцѣ вьнє-оржндїалъ шї сїгърандїє,
де каре дн маї тьлцї анї с'а лїпсїт Царъ; іар
їєнравѣа сєкєтїнцєлор зїсєлор Комїсїї, днєн чє се
ва сьпъне, не кьт се ва пьтєа дн маї кьржндъ
вретє Днпалтєї Днпєръцїї, агъчї Днпалтєї Дн-
пєръцїє се ва днцєлєчє пєнтръ ачєст обїєкт кз
Къртєа Ръсєаскь; шї днєн прїїнїрєа де зьтре ам-
вєлє нърдї, ка сь се факъ кнєосъвтє шї сь се об-
нїтєаскь сїстємѣ (днтокїрєа) днкзвїндатъ, се
на дитърї прїа зї Днпалт Фєрман кз автєрїтатєа
(фєрмалїтатєа) Днпєрътєнїї скрїєорїє

Артиколъа ал патрѣдєа.

Алкътвїрїлє чєлє дїн зрїтъ шї тьрвзвїрїлє
лєкѣлїчєї Кърмїрїї прїєнвїндатєрє стръжнїчєрє
ачєстор доъ Провїнцїї, аз кємат нєвєєа трїнїтєрїї
анєї онїтїнєнїї, ажътоаре пьтерї, дєстєїнїкь ла
паза шї асїгърєрєа Кърмїрїї де фадъ, шї сїтє
гравнїкь кєнтєїрє шї десърѣдъчїнєрєа а орї чє сєл
де мїшкьрї рєволъцїїнарє; пєнтръ ачєастєа амбєлє
Марї Пьтерї алкътвїндъсе, ка сь ршъжє шї сь
шєазъ о парте дїн онїгїрїлє Автєкраторїчєнїї
(Днпєрътєнїї) Ръсєнїї афьлтоаре акъм дн а-
чєсте Провїнцїї, аз хотърят ка сь лєсє дн ачєсте
Принципале дн вретєа де фадъ кьтє днпартїї шї

*) Нєгъсїндъсе орїдїнаїлѣ ачєстгї Акт, с'а трє-
взт зїчї гьлнъїрєа лъї ана, прєкъм с'а вьзят дн
Газєтѣа їнїгїлѣгъ: Вєстїгоръа Ромъїєск дїн
анъа 1849-№. 50 шї 53*, афаръ де внєлє кзвїнїтє
каре с'а дєслънїт шї нъ алтє зїчєрї маї попъларє.

чинчі пжнъ ла треј-зехі ші чинчі мѣ осташі дѣн
 оіе-каре дѣн пѣрѣдѣ, ка съ фераскъ де въвъліріле
 дѣн афаръ хотареле Прінціпалелор Валахіеі ші Мол-
 давіеі. (?) Іар дѣне че се на дѣтродзече ла хотареле
 ачестеа лініштеа, пжнъ кжнд се вор съвжрші де-
 пліа дѣтвзлѣтъдѣріле ші регларісіріле, ші се ва
 дѣтѣрі лініштеа дѣ пѣвѣтръ ачестор доъ Прінці-
 пате, се вор дѣнеа дѣ ачесте кѣте зече мѣ осташі
 де кѣтре оіе-каре дѣн амжндозъ пѣрділе. Дѣне а-
 чеаста се вор траде кѣ тогъа дѣн ачесте доъ Про-
 вінціі ошгїріле оіе-кѣрѣа; дар пѣтѣрѣ ка съ поатѣ
 съ інтре іаръші де дѣдатѣ, дѣ дѣтпрежѣраре кжнд
 с'ар прїлежі (въді) дѣ Провінцііле ачестеа вре о
 дѣтжмпларе серіоаеъ, дѣн каре с'ар іві невоеа трї-
 мітерїі дѣн ноъ де ошгїнеаскъ пѣтере, ачесте о-
 шгїріі вор рѣтжнеа дѣ пѣрділе де прїп прежѣр.
 Осевіт де ачеста ва оі лѣраре аміате ші ла ачестеа
 фѣрѣ прелѣнціре, десъвжршіре а организациеі ші а
 регларісіреі пѣтжнтештеі ошгїріі, дѣ кїп дѣ кжт
 съ поатѣ дѣтродзече дѣкредере ші черѣта сігѣран-
 діе дѣ ачестеа че прївеште ла пѣза ледїзітеі възнеі.
 оржндзелі.

Артиколъа ал чинчілеа.

Дѣн кѣтѣ време ошгїріле амвелор Гѣвернѣрї
 вор рѣтжнеа, амжндозъ Кѣрділе вор зѣта а дѣнеа
 дѣ ачесте доъ Провінціі доі трїмініі Комісарї
 екстраордїнарї, зѣл Отоман ші зѣл Рѣс. Ачешї
 оржндзїді Меїмѣрї (Агенці) вор прївегїа тарша
 (кѣрсеа) тревїлор; ші де кѣте орї вор дѣсетна
 оаре-че тѣрѣвѣрторї лініштеі Дѣрїі, саъ оаре-каре
 тарї авѣзѣрї, се вор възне ла кале а адреса де о
 погрївъ дѣштїндѣрї кѣтре Домїшї ші сѣтѣрї.
 Зїмїі Комісарї вор авеа ла тѣнъ дѣскрїсе іп-
 стрѣвдїіле дѣвоїте дѣтѣре амвеле Кѣрді. Ачесте
 іпстрѣвдїїі вор оржндзі дѣторїіле прївегереі лор ші
 градъа аместекѣрїі че вор авеа дѣ прїчїніле а-
 честор доъ Прінціпате, асемеаеа ші асѣпра аде-
 дереі тѣдѣларелор Комісіілор черчетѣтоаре, а кѣ-
 рора дѣнївїре ші алкѣтѣре аъ фост тревїлѣоасе
 спре ревїзіа пѣтжнтештелор леці (прекѣт а-
 чеаста с'а копрїнс дѣ ал треїлеа Артикол ал Ак-
 тѣлїі поменїт), Комісарїі амжндзѣрор Гѣвернѣрїлор
 вор фаче дѣнрѣвнъ кївзїре, ші ісправа а дѣ-
 нрѣвнъ кївзїрїлор а зїселор Комісіі кѣ адѣоїрѣа
 сокотїнделор дѣн паргеа лор, се вор грѣтї а дѣ-
 дрепта кѣтре респектївеле лор Кѣрді.

Артиколъа ал шаптелеа.

Фїнд кѣ пѣтѣрѣ пѣза ачестїі хотѣрѣрї с'а о-
 ржндзїт о вѣде (сѣрок) де шапте анї; кжнд а-
 чеастѣ вѣде ва коптени, агънчї се ва черка стареа
 дѣн каре се вор аола амжндозъ ачесте Дѣрїі, ші се
 ва фаче тратадїе дѣтѣре амжндозъ Кѣрділе ка съ
 се іа тѣсѣрї маї възне ші маї погрївїте ла ачесте
 дѣделѣнгатѣ пѣтѣрѣ асїгѣрареа ферїчїреі ші а
 одїхнеі зїселор амвелор Дѣрїі. (—)

Артиколъа ал шаптелеа.

Акѣл поменїт, каре с'а дѣвоїт дѣн прїчїна,
 зѣнор екстраордїнарѣ дѣквїндїзѣрїі ші не хотѣрѣтѣ,
 време, нефїнд дѣн погрївъ ші перѣстѣрѣнд нїчї
 зѣл дѣн Артиколеле Трактателор дѣ фїндѣ дѣтѣре,
 амжндозъ Кѣрділе, атїгѣтоаре де Валахіа ші Мол-
 давіа; фїнд кѣ копрїнде ші зѣтѣторѣа капїтол
 (дѣвоїре), кѣ адїкъ челе де маї пїнѣте Трактате
 статорїиче ші дѣтѣрїте дѣ Adrianopol прїп осе-
 вїт акт, рѣтжн дѣ пѣтере ші лѣраре.

Челе шапте Артиколе де маї сѣс хотѣрѣндѣсе
 ші дѣкеїндѣсе, іскѣлїтѣра ші печетеа артелор
 (септелор) поастре с'аъ пѣс не ачест акт, каре се
 дѣ Дѣнпалтеі Пордіі дрепт скїтѣ кѣ ачела че нї
 с'а дат де дѣнпѣдїтеа са тареле Візір ші Екзе-
 ленціа са Міністрѣл Тревїлор дѣн афаръ маї сѣс
 поменїді.

С'а дат ла Балта-Лїман дѣн 19. Априліе 1849.

Іскѣлїт: Владїмїр Тїтов, трїміс екстраордїнар
 ші Міністрѣ Пленїпогенціер ал Мѣрїреі Сѣде
 Дѣшператѣлї Рѣсіеі не дѣнѣгъ Поарта
 Отоманѣ.

(Везі кѣртїчїка: Кѣлепере де Трактате шѣ-
 trad. де М. Кїфалов. дѣн Бѣкѣрештї, 1850.)

БІБЛОГРАФІЯ.

Токма не венї ла тѣнъ Граматїка маїаро-
 ромѣнъ де азѣтореле: Ioan ne Negru (Fekete)
 Протопон roman дѣн Клѣжїѣ, епїтѣ інтреагъ де
 сѣпт тїпарїѣ, аша, дѣнѣ кжт се апромісе ла дѣн
 нїтїнїціареа де ановешїлт.

Сїлїнціа че а пѣс о азѣтореле дѣтѣрѣ копнѣт
 переа ачестеі Граматїче, рарїтатеа дѣн фелїл а-
 честа, адасца дїсертѣдїзіне ла кѣлѣтїл граматїчїі:
 „Дѣспре дѣченѣтл шї стрѣтѣстареа лїтѣвї рѣ-
 mane“ о рекомъндѣ дѣн дѣстѣл. — Се аола ла
 азѣтореле де вжнзаре кѣ 1 ф. 10 кр. т. в. дѣн Клѣжїѣ.